

## ROMANIA

### Draft Emergency Ordinance to Amend Law 62/2011 on Social Dialogue

#### Joint Comments of European Commission and IMF Staff

October 12, 2012

#### General Comments

- We received a revised draft Emergency Ordinance (version: August 28, 2012) that aims to amend Law 62/2011 on social dialogue. We understand that the present draft was prepared by trade union confederations that are representative at the national level and by only four employer confederations. Given the importance of Law 62/2011 for labor relations in Romania, which embodies a key reform, we think it is inappropriate to amend this law through an emergency ordinance and consider it of the utmost importance to go through the normal legislative process which ensures a thorough preparation and proper consultation of all social partners, including all employer organizations representative at the national level.
- Based on the existing agreements with the European Commission and IMF staff and in line with the in-depth discussions on a previous draft of the Emergency Ordinance that were held during the IFI mission to Romania in August 2012, we strongly urge the authorities to limit any amendments to Law 62/2011 to revisions necessary to bring the law into compliance with core ILO conventions.

#### Comments on collective bargaining critical to ensure compliance with the programme:

- **National collective agreements:** The re-introduction of national collective labor agreements with automatic erga-omnes extension risks resulting in a misalignment of wages and productivity developments across firms, sectors and occupations. We strongly urge the authorities to ensure that national collective agreements do not contain elements related to wages and/or reverse the progress achieved with the Labor Code adopted in May 2011 (e.g. on working time regulation).
- **Sectoral collective agreements:** The draft legislation repeals the existing numerical criteria for the registration of collective labor contracts and replaces them with numerical criteria for their extension (Art. 133). We strongly urge the authorities to ensure that the threshold of 50% of the total number of employees in the sector refers either to employers' associations only or to both trade unions and employers' associations.
- **Collective wage bargaining in the public sector:** If changes are made to Chapter 4 regulating collective bargaining in the public sector, *appropriate* safeguards need to ensure that public sector wage developments are aligned with productivity and budgetary prudence.
- **Annual obligatory bargaining:** The obligation to conduct collective bargaining annually, as well as the pre-defined subject of bargaining, leads to unnecessary transaction costs, especially for small firms (Art. 129). We strongly urge the authorities to abolish the obligation to bargain annually and replace it with an obligation to start collective bargaining before the expiration of collective labor agreements.

## Other Comments

- **Labour conflict:** We are concerned about loosening procedures in the existing legislation that are intended to avoid the proliferation of strikes (Art. 183, 186, 195, 197, 203 and 205).
- **Union representatives:** We recommend to limit the number of elected and appointed representatives to be protected under Art. 10 to an appropriate number and timeframe.
- **Contributions to unions and employer associations:** If an obligation for employers to withhold trade union members' contribution from payroll is introduced, we strongly advise the authorities to make it conditional upon the employee's written approval (Art 24). In addition, we highlight the risks that the provision to make dues paid to employer organizations deductible from income tax (Art 68) would impose an unnecessary fiscal burden on society.

## Positive Evaluation:

- **Firm level collective agreements:** We welcome measures that are conducive to unblocking collective bargaining at the firm level such as looser criteria for their establishment (5 instead of 15 employees; Art. 3) and their representativeness (35 percent instead of 50 percent; Art. 51). We also welcome the withdrawal of the requirement that all parties entitled to attend negotiations have to sign a collective agreement, notably those that do not reach representativeness criteria (Art. 146).

## Clarifications

- To avoid confusion, it would be useful to clarify the terminology at the beginning of the proposed draft legislation as done in the current legislation in Chapter 1.
- Please provide a more detailed description of Article 129(5a-k): can social partners that are representative at national level set basic wages and/or wage coefficients?
- Do sectoral collective agreements, in case the criteria for extension in Art. 133 are not met, apply only to companies that are affiliated to signatory employers' organizations or also to companies which are not affiliated to signatory employers' organizations but employ workers who are trade union members?
- Article 143 in the existing law stipulates that enforcement of collective labor contracts registered at sector level may be extended by order issued by the minister, subject to the approval of the national tripartite council, at the request of all signatory parties. In the draft ordinance, Art. 133 regulates under which conditions collective contracts at sectoral level can be extended to non-signatory parties. Please clarify whether this extension continues to be at the order issued by the minister, subject to the approval of the national tripartite council.
- We observe that Chapter 4 on collective bargaining parties and their representation in the public sector in the existing law is entirely repealed in the draft ordinance. However, some of Chapter 4's provisions can now be found in other parts of the draft ordinance including in Art. 128 and Art. 133. Please elaborate on the reasons why Chapter 4 has been repealed and whether the intention is to make changes to the provision that salaries in the public sector can only be subject to collective bargaining within limits established by law (see Art. 138 in the existing law).
- The draft ordinance does not refer to Art. 180 of the current legislation, thus suggesting that the article remains unchanged; however, given that its content appears in Art. 182 of the draft, it seems that Art. 180 was repealed. Similar issues exist for articles 165-174, 178-180, 187, 189 and 191.
- The English translation of the proposed Article 92 seems to suggest that the size of the CES is reduced to 30 participants which may not have been intended.

## ROMÂNIA

Proiect de Ordonanța de urgență pentru modificarea Legii 62/2011 privind dialogul social

Comentarii comune ale Comisiei Europene și FMI

12 octombrie 2012

### Comentarii generale:

- Am primit proiectul de Ordonanța de Urgență revizuit (versiune: August 28, 2012), care își propune să modifice Legea 62/2011 privind dialogul social. Înțelegem că prezentul proiect a fost pregătit de către confederațiile sindicale reprezentative la nivel național și de către patru confederațiile patronale doar. Având în vedere importanța Legii 62/2011 pentru relațiile de muncă din România, care întruchipează o reformă cheie, credem că este inadecvat să se modifice această lege printr-o ordonanță de urgență și considerăm că este extrem de important să parcurgă procesul legislativ normal, care asigură o pregătire aprofundată și de consultare corespunzătoare a tuturor partenerilor sociali, inclusiv toate organizațiile patronale reprezentative la nivel național.
- Pe baza acordurilor existente cu Comisia Europeană și FMI și în conformitate cu discuțiile aprofundate pe un proiect anterior de Ordonanță de urgență care au avut loc în timpul misiunii FII în România în luna august 2012, cerem insistent ca autoritățile să limiteze orice modificări aduse Legii 62/2011 pentru revizuirile necesare pentru a aduce legea în conformitate cu convenții fundamentale ale OIM.

### Comentarii privind negocierea colectivă critică pentru a asigura conformitatea cu programul:

- **Acordurile colective naționale:** reintroducerea acordurilor naționale colective de muncă cu riscuri de extensie automate erga omnes rezultând un decalaj între salarii și evoluțiile productivității firmelor, sectoarelor și ocupațiilor. Cerem insistent ca autoritățile să se asigure că acordurile colective naționale nu conțin elemente legate de salarii și / sau de a inversa progresele realizate cu Codul Muncii adoptat în luna mai 2011 (de exemplu: reglementarea timp de lucru).
- **Acorduri colective sectoriale:** proiectul de lege abroga criteriile numerice existente pentru înregistrarea contractelor colective de muncă și le înlocuiește cu criteriile numerice pentru extinderea acestora (art. 133). Cerem insistent ca autoritățile să se asigure că pragul de 50% din numărul total de salariați din acest sector se referă fie doar la patronate sau la ambele: sindicate și patronate.
- **Negocierea colectivă a salariilor în sectorul bugetar:** dacă se efectuează modificări la capitolul 4 – care reglementează negocierea colectivă în sectorul public, trebuie să se asigure garanții corespunzătoare ca evoluția salariilor din sectorul public să se alinieze cu productivitatea și prudența bugetară
- **Negocierea anuală obligatorie:** Obligația de a desfășura negocieri colective anual, precum și obiectul predefinit de negociere, duce la costuri de tranzacție inutile, în special pentru întreprinderile mici (art. 129). Cerem insistent autorităților să elimine obligația de a negocia anual și să o înlocuiască cu o obligație de a începe negocierile colective înainte de expirarea contractelor colective de muncă.

### Alte comentarii:

- Conflictul de muncă: Suntem îngrijorați de slăbirea procedurilor în legislația existentă, care sunt menite să evite proliferarea grevelor (art. 183, 186, 195, 197, 203 și 205).
- Reprezentanții sindicatelor: Vă recomandăm să se limiteze numărul de reprezentanți aleși și numiți protejați în temeiul art. 10 la un număr și interval de timp corespunzător.
- Contribuții la sindicate și patronate: Dacă o obligație pentru angajatori de a reține contribuția membrilor de sindicat este introdusă, recomandăm insistent autorităților să fie condiționată de aprobarea scrisă a salariatului (Art. 24). În plus, subliniem riscurile pe care dispoziția de a face

taxele plătite de către organizațiile patronale deductibile din impozitul pe venit (Art. 68) ar impune o povară inutilă fiscală asupra societății.

#### **Evaluari pozitive:**

- contractele colective de muncă la nivel de unitate: Salutăm măsurile care conduc la deblocarea negocierilor colective la nivel de unitate, cum ar fi criteriile de stabilire a acestora (5 în loc de 15 de angajați; articolul 3.) și reprezentativitatea lor (35 la sută în loc de 50 la sută; art 51). Salutăm, de asemenea, retragerea cerinței ca toate părțile care au dreptul să participe la negocieri trebuie să semneze o convenție colectivă, în special cele care nu întunesc criteriile de reprezentativitate (art. 146).

#### **Clarificari:**

- Pentru a evita confuziile, ar fi util să se clarifice terminologia la începutul proiect de lege propus așa cum se regăsește în legislația actuală la Capitolul 1.
- Vă rugăm să furnizați o descriere mai detaliată a articolului 129 alineatul (5a-k): pot partenerilor sociali reprezentativi la nivel național stabili salariul de bază și / sau a coeficienților de salarizare?
- Contracte colective sectoriale, în cazul în care criteriile de extindere la art. 133 nu sunt îndeplinite, se aplică numai societăților care sunt afiliate la organizațiile sau, de asemenea, la societățile care nu sunt afiliate la angajatorilor semnatare patronale semnatare, organizații, dar angajeze lucrători care sunt membri de sindicat?
- Articolul 143 din legea existentă prevede că punerea în aplicare a contractelor colective de muncă înregistrate la nivel de sector poate fi prelungit prin ordin emis de ministru, sub rezerva aprobării de Consiliului Național Tripartit, la cererea tuturor părților semnatare. În proiectul de ordonanță, art. 133 reglementează condițiile în care contractele colective de muncă la nivel sectorial poate fi extins la parti non-semnatare. Vă rugăm să clarificați dacă această extensie continuă să fie reglementată prin ordin emis de ministru, sub rezerva aprobării de Consiliului Național Tripartit.
- Observăm că în Capitolul 4 partile participante la negocierile colective de muncă și reprezentarea acestora în sectorul public din legea existentă este în întregime abrogată în proiectul de ordonanță. Cu toate acestea, unele dintre dispozițiile Capitolului 4 pot fi acum găsite în alte părți ale proiectului de ordonanță, inclusiv în art. 128 și art. 133. Vă rugăm să dezvoltati motivele pentru care Capitolul 4 a fost abrogat și dacă intenția este de a face modificări la premiza că salariile din sectorul public pot fi reglementate numai prin negociere colectivă în limitele stabilite de lege (a se vedea art. 138 din legea existentă) .
- proiect de ordonanță nu se referă la art. 180 din legislația actuală, sugerând astfel faptul că articolul rămâne neschimbat, cu toate acestea, având în vedere faptul că conținutul acestuia apare în art. 182 din proiect, se pare că art. 180 a fost abrogată. Probleme similare există pentru articole 165-174, 178-180, 187, 189 și 191.
- traducerea în limba engleză a articolului propus 92 pare să sugereze că dimensiunea CES este redusă la 30 de participanți, care poate nu a fost conforma.